Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 15 ta' Frar 2017
(OR. en)

6272/17

COPEN 44
EUROJUST 25
EJN 13

NOTA

minn:	Is-Sur Maurizio Massari, Rappreżentant Permanenti, Rappreżentanza Permanenti tal-Italja għall-Unjoni Ewropea
fi:	21 ta' Diċembru 2016
lil:	Is-Sinjura Christine Roger, Direttur Ġenerali, Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Suġġett:	Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/948/ĠAI tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-prevenzjoni u r-riżoluzzjoni ta' konflitti ta' eżerċizzju ta' ġurisdizzjoni fi proċedimenti kriminali - Notifika mill-Italja

Għażiż Direttur Ġenerali,

L-Italja implimentat id-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/948/ĠAI dwar il-prevenzjoni u r-riżoluzzjoni ta' konflitti ta' eżerċizzju ta' ġurisdizzjoni fi proċedimenti kriminali, permezz tad-Digriet Leġislattiv nru 29 tal-15 ta' Frar 2016, fis-seħħ mit-22 ta' Marzu 2016.

Qiegħed b'dan ngħaddilek nota mill-Ministeru Taljan għall-Ġustizzja dwar l-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni Qafas imsemmija hawn fuq, fejn issib mehmuż:

- it-test tal-leġislazzjoni ta' implimentazzjoni bit-Taljan, kif ukoll traduzzjoni ta' korteżija bl-Ingliż; [1]
- dikjarazzjonijiet f'konformità mal-Artikoli 4(2), 4(3) u 14(1) tad-Deċiżjoni Qafas;
- lista tal-awtoritajiet kompetenti, inkluż id-dettalji ta' kuntatt tagħhom.

(Formula ta' għeluq)

(iffirmat) Maurizio Massari

---

[1] Nota mis-Segretarjat: dan it-test mhux mehmuż mad-dokument attwali.

Dikjarazzjonijiet f'konformità mad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/948/ĠAI tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-prevenzjoni u r-riżoluzzjoni ta' konflitti ta' eżerċizzju ta' ġurisdizzjoni fi proċedimenti kriminali

Artikolu 4(2) Awtoritajiet Kompetenti

L-awtorità kompetenti għandha tkun il-Prosekutur Ġenerali fl-uffiċċju tal-Qorti tal-Appell li fid-distrett tagħha tinsab l-awtorità ġudizzjarja li quddiemha jkunu pendenti l-proċedimenti paralleli, skont id-Deċiżjoni Qafas (ara l-lista annessa).

Artikolu 4(3) Awtoritajiet Ċentrali

Fi żmien għaxart ijiem mill-avviż tal-bidu tal-konsultazzjonijiet diretti, il-Prosekutur Ġenerali kompetenti għandu jinforma b'dan lill-Ministru għall-Ġustizzja, li jista' jordna li ma titwettaqx il-konċentrazzjoni tal-proċedimenti fi Stat Membru ieħor, meta huwa/hija jkun/tkun tal-fehma li, b'riżultat tan-nuqqas tal-eżerċizzju tal-ġurisdizzjoni fl-Italja, tista' tiġi pperikolata s-sigurtà jew xi interessi essenzjali oħra tal-Istat.

Il-Ministru għandu fi kwalunkwe każ jiġi infurmat bl-eżitu tal-konsultazzjonijiet diretti.

Artikolu 14(1) Lingwi

It-Taljan. L-Italja għandha wkoll taċċetta kwalunkwe lingwa li l-Awtoritajiet Kompetenti jifhmu.

INDIRIZZI

Ministeru għall-Ġustizzja

Dipartimento per gli Affari di Giustizia
Direzione Generale della Giustizia Penale
Ufficio II- Cooperazione Giudiziaria Internazionale
Via Arenula, 70 – 00186 Roma – Tel. 0668852180 – fax 0668897528
prot.dag@giustiziacert.it
ufficio2.dgpenale.dag@giustizia.it

Procure Generali della Repubblica presso le Corti d'appello
/Uffiċċji tal-Prosekutur Ġenerali fl-uffiċċju tal-Qrati tal-Appell/

1) **Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di ANCONA**

indirizz	Via Matteotti, 48
muniċipalità	ANCONA
kodiċi postali	60121
numru tat-telefon	071 - 5062517
fax	071 - 2072568 071 - 5062434
indirizz elettroniku	pg.ancona@giustizia.it

2) **Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di BARI**

indirizz	Piazza E. De Nicola
muniċipalità	BARI
kodiċi postali	70100
numru tat-telefon	080 - 5298111 (swiċbord) 080 - 5749218
fax	080 - 5794547
indirizz elettroniku	pg.bari@giustizia.it

3) **Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di BOLOGNA**

indirizz	Piazza dei Tribunali, 4
muniċipalità	BOLOGNA
kodiċi postali	40124
numru tat-telefon	051 – 201512
fax	051 - 201768 (uffiċċju tas-segreterija)
indirizz elettroniku	pg.bologna@giustizia.it procuratoregenerale.pg.bologna@giustiziacert.it
sit web	www.pg.bologna.giustizia.it

4) **Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di BRESCIA**

indirizz	Via Lattanzio Gambara, 40
muniċipalità	BRESCIA
kodiċi postali	25122
numru tat-telefon	030-7674111 (swiċbord) 030-7674218/4215 (uffiċċju tas-segreterija għal kwistjonijiet kriminali)
fax	030 - 3774996 (uffiċċju tas-segreterija għal kwistjonijiet kriminali)

5) **Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di CAGLIARI**

indirizz	Piazza della Repubblica, 18
muniċipalità	CAGLIARI
kodiċi postali	09127
numru tat-telefon	070 - 60222220 / 2217 (uffiċċju tas-segreterija għal kwistjonijiet kriminali u relazzjonijiet esterni)
Fax	070 - 60222807 / 303477 (uffiċċju tas-segreterija għal kwistjonijiet kriminali u relazzjonijiet esterni)
Indirizz elettroniku	pg.cagliari@giustizia.it
sit web	http://www.pg.cagliari.giustizia.it/

6) **Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di CALTANISSETTA**

indirizz	Via Libertà, 5
muniċipalità	CALTANISSETTA
kodiċi postali	93100
numru tat-telefon	0934 - 71211
fax	0934 - 592067
indirizz elettroniku	pg.caltanissetta@giustizia.it
sit web	http://www.pg.caltanissetta.giustizia.it/

7) **Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di CAMPOBASSO**

indirizz	Piazza Vittorio Emanuele - viale Elena
muniċipalità	CAMPOBASSO
kodiċi postali	86100
numru tat-telefon	0874 - 400335 (swiċbord, anke għal informazzjoni) 0874 - 400206 (uffiċċju tas-segreterija għal affarijiet ġenerali - kap) 0874 - 400332 (uffiċċju tas-segreterija għal affarijiet ġenerali - persunal) 0874 - 400201 (uffiċċju tas-segreterija għal kwistjonijiet ċivili/kriminali)
fax	0874 - 98647
indirizz elettroniku	pg.campobasso@giustizia.it

8) **Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di CATANIA**

indirizz	Piazza Verga
muniċipalità	CATANIA
kodiċi postali	95100
numru tat-telefon	095 – 446586
fax	095 – 502502
indirizz elettroniku	pg.catania@giustizia.it

9) **Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di CATANZARO**

indirizz	Via Falcone e Borsellino, s.n.c.
muniċipalità	CATANZARO
kodiċi postali	88100
numru tat-telefon	0961 - 885111 (swiċbord)
fax	0961 – 747153
indirizz elettroniku	pg.catanzaro@giustizia.it

10) **Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di Cagliari - Sezione distaccata di SASSARI**

indirizz	Via Budapest, 34
muniċipalità	SASSARI
numru tat-telefon	07100
numru tat-telefon	079 - 209200 / 266 / 244
Fax	079 - 236827
Indirizz elettroniku	pg.sassari@giustizia.it penale.pg.sassari@giustizia.it
PEC	prot.pg.sassari@giustiziacert.it penale.pg.sassari@giustiziacert.it
sit web	www.procuragenerale.sassari.it

11) **Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di FIRENZE**

indirizz	Viale Alessandro Guidoni, 61 - Palazzo di giustizia -
muniċipalità	FIRENZE
kodiċi postali	50127
numru tat-telefon	055 - 79941 (swiċbord)
fax	055 - 7995826 (uffiċċju tas-segreterija għal kwistjonijiet kriminali) 055 - 7995852 (uffiċċju għall-infurzar tas-sentenzi) 055 - 7995835 (taqsima tal-estradizzjoni; Mandat ta' Arrest Ewropew (MAE); Konvenzjonijiet ta' Strasburgu)
indirizz elettroniku	pg.firenze@giustizia.it

12) **Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di GENOVA**

indirizz	Piazza Portoria, 1
muniċipalità	GENOVA
kodiċi postali	16100
numru tat-telefon	010 - 5691 (swiċbord)
fax	010 - 5692767
indirizz elettroniku	pg.genova@giustizia.it

13) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di L'AQUILA

indirizz	via Pile n. 7
muniċipalità	L'AQUILA
kodiċi postali	67100
numru tat-telefon	0862 - 632819 (uffiċċju tas-segreterija għal kwistjonijiet kriminali) 0862 - 632804 (uffiċċju tas-segreterija għal kwistjonijiet kriminali u dipartiment distrettwali tat-taħriġ)
fax	0862 - 632494 0862 - 632860 (uffiċċju amministrattiv)
indirizz elettroniku	pg.laquila@giustizia.it

14) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di LECCE

indirizz	Viale Michele De Pietro, s.n.c.
muniċipalità	LECCE
kodiċi postali	73100
numru tat-telefon	0832 - 242731 / 301637 / 276110 (swiċbord) 0832 - 300518 (uffiċċju tas-segreterija tal-Prosekutur Ġenerali) 0832 - 245030 (uffiċċju għall-infurzar tas-sentenzi)
fax	0832 - 249930 (uffiċċju amministrattiv) 0832 - 307890 (uffiċċju għall-infurzar tas-sentenzi)
indirizz elettroniku	pg.lecce@giustizia.it

15) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di MESSINA

indirizz	Via Tommaso Cannizzaro
muniċipalità	MESSINA
kodiċi postali	98100
numru tat-telefon	090 - 77661 (swiċbord)
fax	090 – 663016
indirizz elettroniku	pg.messina@giustizia.it

16) **Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di MILANO**

indirizz	Via Freguglia, 1
muniċipalità	MILANO
kodiċi postali	20122
numru tat-telefon	02 - 5436 (swiċbord)
fax	02 – 55195857
indirizz elettroniku	pg.milano@giustizia.it

17) **Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di NAPOLI**

indirizz	Piazza Cenni - Nuovo Palazzo di Giustizia
muniċipalità	NAPOLI
kodiċi postali	80143
numru tat-telefon	081 - 2237111 (swiċbord)
fax	081 – 2234449
indirizz elettroniku	pg.napoli@giustizia.it affaripenali.pg.napoli@giustizia.it mailto:affaricivili.protocolloeconsegnatar.pg.napoli@giustizia.it
PEC	prot.pg.napoli@giustiziacert.it procuratoregenerale.pg.napoli@giustiziacert.it affaripenali.pg.napoli@giustiziacert.it

18) **Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di PALERMO**

indirizz	Piazza Vittorio Emanuele Orlando
muniċipalità	PALERMO
kodiċi postali	90138
numru tat-telefon	091 - 7421111 (swiċbord) 091 - 589633 (uffiċċju tas-segreterija tal-Prosekutur Ġenerali)
fax	091 - 584334 (uffiċċju tas-segreterija personali)
indirizz elettroniku	pg.palermo@giustizia.it

19) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di PERUGIA

indirizz	Piazza Matteotti, 22
muniċipalità	PERUGIA
kodiċi postali	06100
numru tat-telefon	075 - 54051 075 - 5405500
fax	075 - 5727951
indirizz elettroniku	pg.perugia@giustizia.it

20) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di POTENZA

indirizz	Via Nazario Sauro - Palazzo di Giustizia
muniċipalità	POTENZA
kodiċi postali	85100
Numru tat-telefon	0971 - 491650 / 491940 (amministrazzjoni u uffiċċju tas-segreterija tal-Prosekutur Ġenerali) 0971 - 491789 (kwistjonijiet ċivili u kriminali)
	0971 - 471825 (amministrazzjoni u uffiċċju tas-segreterija tal-Prosekutur Ġenerali)
fax	0971 - 491654 (uffiċċju għall-infurzar tas-sentenzi)
indirizz elettroniku	pg.potenza@giustizia.it

21) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di REGGIO CALABRIA

indirizz	Via Cimino, 2
muniċipalità	REGGIO CALABRIA
kodiċi postali	89100
numru tat-telefon	0965 - 21593
fax	0965 - 25572
indirizz elettroniku	pg.reggiocalabria@giustizia.it

22) **Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di ROMA**

indirizz	Piazza Adriana, 2
muniċipalità	ROMA
kodiċi postali	00193
numru tat-telefon	06 - 684849 (swiċbord)
Fax	06 - 6871642 06 – 68308663
Indirizz elettroniku	pg.roma@giustizia.it

23) **Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di SALERNO**

indirizz	Corso Garibaldi - Palazzo di Giustizia
muniċipalità	SALERNO
kodiċi postali	84100
Numru tat-telefon	089 - 5645111 (swiċbord) 089 - 5645212 (uffiċċju tas-segreterija tal-prosekutur ġenerali)
Fax	089 - 231711 (uffiċċju amministrattiv) 089 - 221181 (uffiċċju tas-segreterija tal-prosekutur ġenerali)
Indirizz elettroniku	pg.salerno@giustizia.it

24) **Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di TARANTO**

indirizz	Viale G. Impastato no. 1/C - Quartiere Paolo VI
muniċipalità	TARANTO
kodiċi postali	74123
numru tat-telefon	099 - 7343111 (swiċbord) 099 - 7343614 (uffiċċju amministrattiv) 099 - 7343611 (uffiċċju tas-segreterija għal affarijiet ġurisdizzjonali)
Fax	099 - 7343624 (uffiċċju tas-segreterija għall-infurzar tas-sentenzi u l-affarijiet ġurisdizzjonali)
Indirizz elettroniku	pg.taranto@giustizia.it segr.penale.pg.taranto@giustizia.it (uffiċċju għall-affarijiet ġurisdizzjonali)
PEC	esecuzione.pg.taranto@giustiziacert.it (uffiċċju għall-infurzar tas-sentenzi) giurisdizione.pg.taranto@giustiziacert.it (affarijiet ġurisdizzjonali)

25) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di TORINO

indirizz	Corso Vittorio Emanuele II, 130
muniċipalità	TORINO
kodiċi postali	10138
numru tat-telefon	011 - 4327111 (swiċbord)
Fax	011 – 4329056
Indirizz elettroniku	pg.torino@giustizia.it

26) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di TRENTO

indirizz	Largo Pigarelli, 1
muniċipalità	TRENTO
kodiċi postali	38122
numru tat-telefon	0461 - 200111 (swiċbord) 0461 - 200210 (uffiċċju tal-informazzjoni) 0461 - 200310 (uffiċċju tas-segreterija tal-Prosekutur Ġenerali) 0461 - 200292 / 248 (Rosanna Aievola, inkarigata mill-uffiċċju tas-segreterija għal kwistjonijiet amministrattivi, għal kwistjonijiet tal-persunal u tal-uffiċċju tas-segreterija tal-Prosekutur Ġenerali)
Fax	0461 – 839746
Indirizz elettroniku	pg.trento@giustizia.it

27) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di TRIESTE

indirizz	Via Foro Ulpiano, 1
muniċipalità	TRIESTE
kodiċi postali	34100
numru tat-telefon	040 - 7792251
Fax	040 - 635064
Indirizz elettroniku	pg.trieste@giustizia.it

28) **Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di Trento - Sezione distaccata di BOLZANO**

indirizz	Corso Libertà, 23
muniċipalità	BOLZANO
kodiċi postali	39100
numru tat-telefon	0471 - 226111 (swiċbord) 0471 – 226450 (uffiċċju amministrattiv) 0471 - 226405 (uffiċċju tal-infurzar tas-sentenzi) 0471 - 226412 (uffiċċju tas-segreterija tal-Avukat Ġenerali) 0471 - 226445 (uffiċċju għall-ittri rogatorji internazzjonali)
Fax	0471 – 226452
Indirizz elettroniku	pg.bolzano@giustizia.it

29) **Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di VENEZIA**

indirizz	San Marco, 4041
muniċipalità	VENEZIA
kodiċi postali	30124
numru tat-telefon	041 - 5217724 (swiċbord)
Fax	041 – 5237649
Indirizz elettroniku	pg.venezia@giustizia.it